PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

20 May 1988 **Doc. 5901**

REPORT

on problems of nationality in mixed marriages[1]

(Rapporteur : Mr SARLIS)

I. Draft recommendation

presented by the Legal Affairs Committee[2]

The Assembly,

1. Referring to its Recommendation 519 (1968) on the nationality of married women, to the United Nations Convention on the nationality of married women (1961), to the Council of Europe Convention on the Reduction of Cases of Multiple Nationality and Military Obligations in Cases of Multiple Nationality (1963), and to Resolutions (77) 12 and 13 of the Committee of Ministers, on the nationality of spouses of different nationalities and on the nationality of children born in wedlock ;

2. Considering that cases of multiple nationality are liable to give rise to difficulties adversely affecting, *inter alia*, administrative practices of the Council of Europe member states, and that the policy adopted by the above states to reduce the number of cases of multiple nationality should continue ;

3. Considering that the nationality of a person is not only an administrative matter but also an important element of the dignity and of the cultural identity of human beings ;

1. See Doc. 5568 and Reference No. 1528 of 3 July 1986.

2. *a.* Unanimously adopted by the committee on 16 May 1988.

Members of the committee : MM. *Stoffelen (Chairman)*, Frangos *(Alternate : Sarlis)*, Mrs *Ekman (Vice-Chairmen)*, MM. *Akçali*, *Altug*, Amaral, *Apenes*, Blenk, Brincat, Mrs *Cerdeira*, MM. Collette, Columberg *(Alternate : Ruffy)*, De Decker, *Deyannis*, Elmquist, *Esteves*, Fioret, Gremetz, *S. Gustafsson*, *Hill*, K. Johannsson, Lord *Kirkhill*, MM. Linster, *Lopez Henares*, Lyssarides, Mechtersheimer, Mrs Offenbeck, MM. Pannella, Petitpierre, Pontillon, *Power*, Rodota', Van Der Sanden, Schmidt, Sir Dudley Smith *(Alternate :* Mr *Hunt)*, Mrs Staels-Dompas, Mr Wulff.

N.B. The names of those who took part in the vote are printed in italics.

b. See Recommendation 1081 (Standing Committee, 30 June 1988).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

20 mai 1988 **Doc. 5901**

RAPPORT

sur les problèmes de nationalité dans les mariages mixtes[1]

(Rapporteur : M. SARLIS)

I. Projet de recommandation

présenté par la commission des questions juridiques[2]

L'Assemblée,

1. Se référant à sa Recommandation 519 (1968) relative à la nationalité de la femme mariée, à la Convention des Nations Unies sur la nationalité de la femme mariée (1961), à la Convention du Conseil de l'Europe sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalités (1963), et aux Résolutions (77) 12 et 13 du Comité des Ministres concernant la nationalité des conjoints de nationalités différentes et concernant la nationalité des enfants nés dans le mariage ;

2. Considérant que les cas de pluralité de nationalités risquent de donner lieu à des difficultés entravant, notamment, les pratiques administratives des Etats membres du Conseil de l'Europe, et que la politique adoptée par ces Etats pour réduire le nombre de cas de pluralité de nationalités devrait être maintenue ;

3. Considérant que la nationalité d'une personne n'est pas seulement une question d'ordre administratif, mais aussi un élément important de la dignité et de l'identité culturelle des êtres humains ;

1. Voir Doc. 5568 et Renvoi n° 1528 du 3 juillet 1986.

2. *a.* Adopté à l'unanimité par la commission le 16 mai 1988.

Membres de la commission : MM. *Stoffelen (Président)*, Frangos *(Remplaçant : Sarlis)*, Mme *Ekman (Vice-présidents)*, MM. *Akçali*, *Altug*, Amaral, *Apenes*, Blenk, Brincat, Mme *Cerdeira*, MM. Collette, Columberg *(Remplaçant : Ruffy)*, De Decker, *Deyannis*, Elmquist, *Esteves*, Fioret, Gremetz, *S. Gustafsson*, *Hill*, K. Johannsson, Lord *Kirkhill*, MM. Linster, *Lopez Henares*, Lyssarides, Mechtersheimer, Mme Offenbeck, MM. Pannella, Petitpierre, Pontillon, *Power*, Rodota', Van Der Sanden, Schmidt, Sir Dudley Smith *(Remplaçant :* M. *Hunt)*, Mme Staels-Dompas, M. Wulff.

N.B. Les noms de ceux qui ont pris part au vote sont indiqués en italique.

b. Voir Recommandation 1081 (Commission Permanente, 30 juin 1988).

4. Reaffirming the principle of equality of the spouses before the law;

5. Considering that, in view of the gravity of the economic and social problems affecting spouses in mixed marriages, that is to say marriages where the spouses have a different European nationality, it is desirable that each of such spouses may have the right to acquire the nationality of the other without losing his or her own nationality of origin;

6. Considering that the children born from mixed marriages should also be entitled to acquire and keep the nationality of both of their parents;

7. Considering that the principles governing nationality laws in Council of Europe member states are often very different and that problems arise in consequence;

8. Considering that it is only in exceptional cases that the fact that a person has several nationalities may render difficult the application of other Council of Europe conventions and that this can hardly be considered an argument against the multiple nationality principle;

9. Noting that the law on nationality has been substantially amended in many member states in recent years, particularly for the purpose of introducing the concept of equality between spouses;

10. Noting that in the light of recent developments the question of multiple nationality is being actively discussed, both at national level in a number of member states and within the Council of Europe,

11. Recommends that the Committee of Ministers instruct the European Committee on Legal Co-operation (CDCJ) to proceed as a matter of high priority to a thorough examination of the question of multiple nationality in mixed marriages, including the children born of such marriages, with a view to amending the Council of Europe Convention on the Reduction of Cases of Multiple Nationality and Military Obligations in Cases of Multiple Nationality, or concluding another binding legal instrument, aiming also at bringing together the principles governing nationality laws of member states.

II. Explanatory memorandum

by Mr SARLIS

1. There are certain legal problems which only affect spouses of different nationalities and their children, mainly caused by the fact that domestic legislations in almost all European countries treat persons of foreign nationality in a different way than their nationals, in particular in

4. Réaffirmant le principe d'égalité des conjoints devant la loi;

5. Considérant qu'au vu de la gravité des problèmes économiques et sociaux qui se posent aux conjoints dans les mariages mixtes, c'est-à-dire aux conjoints ayant une nationalité européenne différente, il est souhaitable que chacun d'eux ait le droit de demander la nationalité de l'autre sans perdre sa nationalité d'origine;

6. Considérant que les enfants nés de mariages mixtes devraient aussi être en droit d'acquérir et de conserver la nationalité de leurs deux parents;

7. Considérant que les principes gouvernant les lois sur la nationalité dans les Etats membres du Conseil de l'Europe sont souvent très différents et qu'il en résulte des problèmes;

8. Considérant que la possession par une personne de plusieurs nationalités ne peut rendre difficile l'application d'autres conventions du Conseil de l'Europe que dans des cas exceptionnels et que l'on ne saurait guère y voir un argument à l'encontre du principe de la pluralité de nationalités;

9. Observant que la législation sur la nationalité a été profondément remaniée dans de nombreux Etats membres au cours des dernières années, aux fins notamment d'introduire la notion d'égalité entre époux;

10. Notant qu'à la lumière de faits récents la question de la pluralité de nationalités fait l'objet de nombreux débats, tant au niveau national dans un certain nombre d'Etats membres qu'au sein du Conseil de l'Europe,

11. Recommande au Comité des Ministres de charger le Comité européen de coopération juridique (CDCJ) de procéder de façon hautement prioritaire à un examen approfondi de la question de la pluralité de nationalités dans les mariages mixtes, y compris pour les enfants nés de ces mariages, en vue de modifier la Convention du Conseil de l'Europe sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalités ou d'élaborer un autre instrument juridique contraignant, en visant également à rapprocher les principes gouvernant les lois des Etats membres sur la nationalité.

II. Exposé des motifs

par M. SARLIS

1. Certains problèmes juridiques qui ne se posent qu'aux époux de nationalités différentes et à leurs enfants sont essentiellement dus au fait que les législations internes de presque tous les pays européens ne traitent pas les personnes de nationalité étrangère de la même manière que leurs ressor-

matters of public law. The fact that a foreign person in a European country may be married to a national of that country does not make much difference as such countries, in most cases, continue to treat him or her as an alien.

This discriminatory tendency has separated and divided, and still separates and divides, families.

An examination of relevant domestic legislations of European countries brought to light a great deal of discrimination against families of different nationalities, as compared with families whose members are of the same nationality.

a. If, when the mixed nationality family is formed, one of the spouses is still living abroad, he or she will almost always have to comply with a large number of formalities — some of them pointless and bureaucratic, many of them amounting to harassment — such as public health checks for sexually transmissible and other diseases.

b. In some European countries, there may be a cancellation of the residence permit — or entry into the country may be refused — on grounds of illness.

c. In many countries, a foreign spouse cannot obtain, has difficulty obtaining, or must wait many years to obtain a work permit.

d. Often the initial residence permit granted to a foreign spouse is valid for three months, six months, a year or three years only (as if defying the marriage to last any longer than that).

e. During the marriage it is often difficult or impossible for the foreign spouse to travel abroad (visa requirement, prohibition on remaining abroad for more than three months, etc.).

f. If the marriage is dissolved, the foreign spouse often loses various rights:

— the right to residence (he or she is sometimes expelled),

— the right to employment (the work permit is withdrawn),

— the right to see his or her children regularly.

Faced with these alternatives, a foreign spouse will often prefer to keep a failed marriage artificially alive, with all the mental and occasionally physical strains that it may involve.

2. The problems arising from mixed marriages took new dimensions by the movement of

tissants, notamment en matière de droit public. Le fait qu'une personne étrangère dans un pays européen soit mariée à un ressortissant de ce pays n'y change pas grand-chose; ces pays, dans la plupart des cas, continuent à le (ou la) traiter comme un étranger.

Cette tendance discriminatoire a séparé et divisé les familles et il en est encore ainsi.

Un examen des législations internes pertinentes des pays européens a mis en lumière d'importantes discriminations à l'égard des familles de nationalités différentes par rapport aux familles dont les membres sont de la même nationalité.

a. Lors de la constitution de la famille mixte, l'un des conjoints qui se trouverait encore à l'étranger doit presque toujours se soumettre à un grand nombre de formalités — parfois inutiles et simplement bureaucratiques, souvent vexatoires, comme le dépistage par les services de santé publique d'éventuelles maladies, par exemple celles qui sont transmissibles.

b. Dans certains pays européens, le permis de séjour est annulé, ou l'admission sur le territoire refusée, en cas de maladie.

c. Dans de nombreux pays, le conjoint étranger n'obtient pas, ou n'obtient que difficilement, ou doit attendre de nombreuses années pour obtenir un permis de travail.

d. Souvent les premiers permis de séjour sont accordés aux conjoints étrangers pour une durée de trois mois, six mois, un an ou trois ans seulement (comme si le mariage ne devait pas durer plus longtemps).

e. Quand il est marié, il est souvent difficile, voire impossible, au conjoint étranger de se rendre à l'étranger (obligation de visa, interdiction de rester à l'étranger pendant plus de trois mois, etc.).

f. Si le mariage est dissous, le conjoint étranger perd souvent tout un ensemble de droits:

— droit de résidence (il est parfois expulsé),

— droit à l'emploi (le permis de travail lui est retiré),

— droit de voir ses enfants régulièrement.

Cette perspective amène d'ailleurs le conjoint étranger à préférer souvent le maintien artificiel du mariage qui a fait faillite avec toutes les contraintes morales et parfois physiques qui peuvent en résulter.

2. Les problèmes nés des mariages mixtes ont pris de nouvelles dimensions par suite du

millions of European workers from some European countries to other European countries after the second world war. A considerable number of the European migrant workers, who greatly contributed to the economic recovery and development of the host countries, married nationals of the host countries and made these countries their home.

The following statistics, which are contained in an appendix to this report, give an illustration of the magnitude of this problem.

In 1985, in the Federal Republic of Germany, of the 364 661 marriages which took place, 42 748 marriages, representing 11,72%, were between persons of different nationality.[1] In 1985, in France, of the 269 419 marriages celebrated, 21 417, representing 7,95%, were between persons of different nationality.[2]

Furthermore, whilst over the years the number of marriages is progressively decreasing, the number of mixed marriages is steadily increasing.

It can be said with reasonable certainty that mixed marriages between Europeans in Europe are nowadays counted in millions.

3. Also, equality between spouses, at present prevailing throughout the member states of the Council of Europe, is instrumental in continuously increasing cases of multiple nationality. As a consequence, domestic legislations are gradually being amended to accommodate the phenomenon, sometimes contrary to binding international legal instruments.

4. On the assumption that one agrees that it is evil for the spouses and their children to have different nationalities, in other words, that it is evil for a country, whose nationals are one or more members of the above-stated family, to consider as foreigners the other members of the same family, then one may ask if there is a remedy and in the affirmative, what kind of remedy.

The "one nationality only" principle, adopted by the Council of Europe Convention on the Reduction of Cases of Multiple Nationality and Military Obligations in Cases of Multiple Nationality in 1963, is considered by some legal experts and civil servants as offering a solution to the problem.

According to Article 1 of the convention, nationals "who acquire of their own free will" the nationality of another European country "shall

1. *Statistisches Bundesamt*, Wiesbaden, Federal Republic of Germany.

2. *Le Monde*, 17 November 1987.

déplacement de millions de travailleurs européens d'un pays d'Europe à l'autre après la deuxième guerre mondiale. Un nombre considérable de travailleurs migrants européens, qui ont largement contribué au redressement et au développement économique des pays d'accueil, ont épousé des ressortissants de ce pays et ont fait du pays d'accueil leur patrie.

Les chiffres ci-après, qui figurent dans une annexe au présent rapport, illustrent l'ampleur du problème.

En 1985, en République Fédérale d'Allemagne, sur 364 661 mariages célébrés, 42 748 mariages, représentant 11,72 % du total, l'ont été entre personnes de nationalités différentes[1]. En 1985, en France, sur 269 419 mariages célébrés, 21 417 mariages, représentant 7,95 % du total, l'ont été entre personnes de nationalités différentes[2].

Qui plus est, alors que le nombre total des mariages décroît d'année en année, le nombre des mariages mixtes ne cesse d'augmenter.

On peut dire, avec un degré de certitude raisonnable, que les mariages mixtes entre Européens en Europe se comptent par millions aujourd'hui.

3. Par ailleurs, l'égalité entre époux, reconnue maintenant dans tous les Etats membres du Conseil de l'Europe, contribue à augmenter sans cesse les cas de pluralité de nationalités. En conséquence, on modifie progressivement les législations internes pour faire place au phénomène, parfois en contradiction avec des instruments juridiques internationaux contraignants.

4. En partant de l'hypothèse que l'on estime peu souhaitable pour des époux et leurs enfants d'avoir des nationalités différentes et donc peu souhaitable pour un pays, comptant parmi ses ressortissants un ou plusieurs membres de la famille susmentionnée, de considérer comme étrangers les autres membres de la même famille, on peut se demander s'il existe un remède et, dans l'affirmative, quelle sorte de remède.

Le principe de la «nationalité unique» inscrit dans la Convention du Conseil de l'Europe sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalités de 1963 apporte aux yeux de certains experts juridiques et de certains fonctionnaires une solution au problème.

Aux termes de l'article 1 de la convention, les ressortissants «qui acquièrent à la suite d'une manifestation expresse de volonté» la nationalité d'un autre pays européen «perdent leur nationalité

1. *Statistisches Bundesamt*, Wiesbaden, République Fédérale d'Allemagne.

2. *Le Monde*, 17 novembre 1987.

lose their former nationality".[1] By express provision in the convention, the above principle applies also to children (minors) automatically if their parents "acquire of their own free will" a new nationality.

What does that principle actually say to the foreign spouse? Either you continue to remain a foreigner, or you obtain the nationality of your spouse and thus lose your previous nationality.

Opposed to the above principle is the principle of "multiple nationality".

According to this principle, when someone marries a national of another European country, he or she should be permitted, if he or she so desires, to acquire the nationality of the other spouse while retaining his or her own, and vice versa. Also their children should be permitted to acquire the nationalities of both their parents.

5. Over the years, since the convention of 1963 came into force, the renunciation requirement provided in Article 1, paragraph 1, of the convention has operated as a counter-incentive for the great majority of foreigners — mostly workers, and their children — to seek the nationality of the country in which they live. The policy of reducing the number of cases of dual nationality, by discarding one of the two nationalities, has resulted, in practice, in an obstacle to uniting a family under the same nationality.

The end result is that, in those countries where the rule of the 1963 convention applies, in mixed marriages neither side tries to obtain the nationality of the other. As a rule a spouse is not willing to obtain the nationality of the other spouse, if he (or she) would have to waive his (or her) former nationality.

6. On the other hand, the introduction of the plural nationality principle in mixed marriages will quash to a considerable extent some of the problems which I have mentioned in paragraph 1 above.

A spouse could acquire the nationality of the other spouse on a reciprocal basis, without losing his, or her, former nationality. For example, the Norwegian husband of an Italian wife, both living in Italy, would be in a position to obtain Italian citizenship without losing his Norwegian citizenship. If both were living in Norway, the Italian wife would equally be in a position to obtain the Norwegian citizenship without losing her Italian citizenship. Their children would be both Italian and Norwegian nationals.

It can safely be maintained that only through multiple nationality will all the members of a mixed family obtain the same nationality.

1. The text of Article 1 of the convention is appended (Appendix III).

antérieure»[1]. La convention dispose expressément que ce principe s'applique aussi automatiquement aux enfants mineurs dont les parents «acquièrent à la suite d'une manifestation expresse de volonté» une nouvelle nationalité.

Quelle alternative ce principe offre-t-il à l'époux étranger? Soit demeurer un étranger, soit obtenir la nationalité de son conjoint en perdant sa nationalité antérieure.

En opposition avec le principe susmentionné, il existe le principe de «pluralité de nationalités».

En vertu de ce principe, quiconque épouse un ressortissant d'un autre pays européen devrait être autorisé, s'il (ou si elle) le souhaite, à acquérir la nationalité du conjoint tout en gardant sa propre nationalité, et vice versa. Les enfants devraient être autorisés à acquérir les nationalités de leurs deux parents.

5. Au fil des années qui ont suivi l'entrée en vigueur de la convention de 1963, l'obligation de renonciation prévue à l'article 1, alinéa 1, de la convention a dissuadé la grande majorité des étrangers, pour la plupart des travailleurs migrants, et de leurs enfants, de demander la nationalité du pays dans lequel ils vivent. La politique visant à réduire le nombre de cas de double nationalité par la suppression de l'une des deux a abouti, en pratique, à faire obstacle à la constitution de familles unies par une même nationalité.

Il en résulte que, dans les pays où s'applique la convention de 1963, dans les mariages mixtes, aucun des conjoints n'essaie d'obtenir la nationalité de l'autre. En général, un conjoint ne désire pas acquérir la nationalité de l'autre s'il doit pour cela renoncer à sa nationalité antérieure.

6. En revanche, l'adoption du principe de la pluralité de nationalités dans les mariages mixtes supprimera dans une très large mesure certains des problèmes qui ont été mentionnés ci-dessus au paragraphe 1.

Une personne mariée pourrait demander, sous condition de réciprocité, la nationalité de son conjoint, sans perdre la sienne. Par exemple, l'époux norvégien d'une Italienne, vivant avec elle en Italie, serait en mesure d'obtenir la nationalité italienne sans perdre sa nationalité norvégienne. S'ils vivaient tous deux en Norvège, l'épouse italienne serait également en mesure d'obtenir la nationalité norvégienne sans perdre sa nationalité italienne. Leurs enfants seraient à la fois Italiens et Norvégiens.

On peut affirmer sans risque que c'est seulement grâce à la pluralité de nationalités que tous les membres d'une famille mixte acquerront la même nationalité.

1. Le texte de l'article 1 de la convention est reproduit en annexe III.

7. In the light of what has been said above, I submit a draft recommendation whose contents are self-explanatory.

It is noted that the European Committee on Legal Co-operation (CDCJ) or a committee of experts under its responsibility has already discussed the question of plural nationality in two of its meetings in November 1987 and March 1988.

8. I am attaching hereto a paper dated 15 February 1988, prepared by Mr A. Huet, Professor at the Robert Schuman University in Strasbourg, on nationality problems of spouses of different nationalities and their children.

This paper, which compares the various laws of the countries of the Council of Europe in a lucid and exact manner (see paragraph I) and enumerates in detail the advantages and disadvantages of the "multiple nationality" and the "one nationality only" principles (see paragraph II), is instrumental in our deliberations for it helps to lift the confusion prevailing across Europe in this very important subject matter.

9. In conclusion, I would like to clarify the following points:

First, the scope of my proposal, as set out in the draft recommendation, is restricted to married people of different nationalities and their children only. My proposal does not aim to change the whole of the convention of 1963; the aim is to introduce — insofar as mixed marriages are concerned — an exception to the general rule of the "one nationality only" principle.

Secondly, the gist of my proposal is that renunciating the previous nationality will be the only element that will be taken out of the prerequisites which a country sets out for permitting the "naturalisation" or accepting the "declaration" of a foreign person.

Other prerequisites of "naturalisation" or "declaration" (for example proof of residence) may well continue to be in force.

7. A la lumière de ce qui précède, je présente un projet de recommandation dont la teneur s'explique d'elle-même.

Je rappelle que le Comité européen de coopération juridique (CDCJ) ou un comité d'experts relevant de lui a déjà examiné la question de la pluralité de nationalités au cours de deux de ses réunions, en novembre 1987 et en mars 1988.

8. Je joins au présent document un rapport en date du 15 février 1988, préparé par M. A. Huet, professeur à l'Université Robert Schuman de Strasbourg, sur les problèmes de nationalité des époux de nationalités différentes et de leurs enfants.

Ce document, qui contient une comparaison lucide et exacte entre les législations des pays du Conseil de l'Europe (voir paragraphe I) et où sont énumérés en détail les avantages et les inconvénients des principes de «pluralité de nationalités» et de «nationalité unique» (voir paragraphe II), est utile à nos débats car il aide à dissiper la confusion qui règne en Europe sur ce sujet très important.

9. En conclusion, je voudrais clarifier les points suivants:

Premièrement, la portée de la proposition que j'ai exposée dans le projet de recommandation se limite aux personnes mariées de nationalités différentes et à leurs enfants. Je n'entends pas proposer un remaniement complet de la convention de 1963, mais qu'il soit prévu — pour les mariages mixtes — une exception à la règle générale du principe de la «nationalité unique».

Deuxièmement, je propose que la renonciation à la nationalité antérieure soit le seul élément à retirer des conditions préalables fixées par un pays pour autoriser la «naturalisation» ou accepter la «déclaration» d'une personne étrangère.

Les autres conditions relatives à la «naturalisation» ou à la «déclaration» (par exemple, la preuve de la résidence) peuvent parfaitement rester en vigueur.

APPENDIX I

The statistics of a few Council of Europe member states may illustrate the quantitative importance of mixed marriages. Thus, in the Federal Republic of Germany, in 1985, 364 661 weddings were celebrated. Of the men 18 471, that is to say 5,6%, married a foreign woman, and of the women 24 277, that is to say 6,9%, a foreign man. A number of these marriages are between foreigners and, if they are of the same nationality — for instance a Portuguese man marrying a Portuguese woman — the marriage is not mixed. Yet, a rough estimate based on the figures provided to me seems to indicate that the spouses have a different nationality in the case of some 10% of the marriages concluded in the

ANNEXE I

Les statistiques de quelques Etats membres du Conseil de l'Europe illustrent l'importance quantitative des mariages mixtes. Ainsi, en République Fédérale d'Allemagne, 364 661 mariages ont été célébrés en 1985. 18 471 hommes, soit 5,6 % du total, ont épousé une étrangère; 24 277 femmes, soit 6,9 % du total, ont épousé un étranger. Il est vrai qu'un certain nombre de ces mariages ont eu lieu entre étrangers et que lorsque les deux étrangers sont de la même nationalité — par exemple lorsqu'un Portugais épouse une Portugaise — il ne s'agit pas d'un mariage mixte. Néanmoins, une estimation fondée sur les chiffres qui m'ont été fournis semble indiquer que les époux sont de nationalités différen-

Federal Republic of Germany.[1]

Whereas the total number of marriages decreased, the percentage of mixed marriages in France steadily increased to 8% in 1985:

	1975	1980	1985
Total marriages	387 379	334 377	269 419
Mixed marriages	20 610	20 615	21 417[2]

The percentage of mixed marriages may depend on such factors as the size of the country, the number of migrant workers, immigration and emigration, the geographic situation, etc. The figures given for the Federal Republic of Germany and France are already important enough but they may be much higher for smaller Council of Europe member states. In Luxembourg (in 1984), 65,9% of the marriages were between Luxembourg nationals only, while 10,7% of the Luxembourg men married foreign women and 9,7% of the Luxembourg women married foreign men. The remaining 13,7% of the marriages were between two foreigners.[3]

APPENDIX II

Expert report

presented by Mr André Huet,
Professor at the Robert Schuman University,
Strasbourg

When a person of nationality A marries a person of nationality B, does or can that person acquire nationality B? Does or can that person lose nationality A? If the spouses are of different nationalities, do their (legitimate) children have a single nationality (that of their father or that of their mother) or more than one nationality (that of their father and that of their mother, and possibly that of the state in which they were born)?

An analysis in comparative law reveals that these questions are not settled in a uniform way by the laws of the Council of Europe member states,[4] although

1. *Statistisches Bundesamt,* Wiesbaden, Federal Republic of Germany.

2. *Le Monde,* 17 November 1987.

3. Figures provided by Eurostat (Statistics Office of the European Communities, Luxembourg).

4. We have been able to refer to recent legislation from the following states: Federal Republic of Germany (Act of 20 December 1974); Austria (Act of 19 July 1985); Belgium (Act of 28 June 1984); Spain (Act of 13 July 1982); France (Act of 9 January 1973); Italy (Acts of 21 April 1983 and 15 May 1986); Luxembourg (Act of 11 December 1986); Netherlands (Act of 19 December 1984); Portugal (Act of 3 October 1981 and Legislative Decree of 12 August 1982); United Kingdom (Act of 30 October 1981); Switzerland (Acts of 25 June 1976 and 14 December 1984); Turkey (Acts of 22 May 1964 and 13 February 1981).

Some information has also been obtained (thanks to replies to questionnaires, the *Jurisclasseur Nationalité,* and documents provided by the International Commission on Civil Status) on the following states: Cyprus, Denmark, Greece, Iceland, Ireland, Liechtenstein, Malta, Norway, Sweden.

tes dans environ 10 % des mariages conclus en République Fédérale d'Allemagne[1].

En France, alors que le nombre total de mariages a diminué, le pourcentage de mariages mixtes n'a cessé d'augmenter pour atteindre 8 % en 1985:

	1975	1980	1985
Nombre total de mariages	387 379	334 377	269 419
Mariages mixtes	20 610	20 615	21 417[2]

Le pourcentage de mariages mixtes peut dépendre de facteurs comme la taille du pays, le nombre de travailleurs migrants, l'immigration et l'émigration ou la situation géographique. Les chiffres cités pour la République Fédérale d'Allemagne et la France sont déjà relativement importants, mais pour de plus petits Etats membres du Conseil de l'Europe, ils sont peut-être beaucoup plus élevés encore. Au Luxembourg (en 1984), 65,9 % des mariages ont eu lieu entre ressortissants du pays, 10,7 % des Luxembourgeois ont épousé une étrangère et 9,7 % des Luxembourgeoises ont épousé un étranger. Les autres mariages, soit 13,7 %, ont été conclus entre deux étrangers[3].

ANNEXE II

Rapport d'expert

présenté par M. André Huet,
professeur à l'Université Robert Schuman,
Strasbourg

Une personne de nationalité A qui épouse une personne de nationalité B acquiert-elle ou peut-elle acquérir la nationalité B? Perd-elle ou peut-elle perdre sa nationalité A? Si les époux sont de nationalité différente, leurs enfants (légitimes) ont-ils une nationalité unique (celle de leur père ou celle de leur mère) ou plusieurs nationalités (celle de leur père et celle de leur mère, et éventuellement celle de l'Etat où ils sont nés)?

Une analyse de droit comparé révèle que ces questions ne sont pas résolues de manière uniforme par les législations des Etats membres[4] du Conseil de

1. *Statistisches Bundesamt,* Wiesbaden, République Fédérale d'Allemagne.

2. *Le Monde,* 17 novembre 1987.

3. Chiffres fournis par Eurostat (Office statistique des Communautés européennes, Luxembourg).

4. Nous avons eu connaissance des législations récentes des Etats suivants: République Fédérale d'Allemagne (loi du 20 décembre 1974); Autriche (loi du 19 juillet 1985); Belgique (loi du 28 juin 1984); Espagne (loi du 13 juillet 1982); France (loi du 9 janvier 1973); Italie (lois des 21 avril 1983 et 15 mai 1986); Luxembourg (loi du 11 décembre 1986); Pays-Bas (loi du 19 décembre 1984); Portugal (loi du 3 octobre 1981 et décret-loi du 12 août 1982); Royaume-Uni (loi du 30 octobre 1981); Suisse (lois des 25 juin 1976 et 14 décembre 1984); Turquie (lois des 22 mai 1964 et 13 février 1981).

Quelques informations ont aussi été obtenues (grâce aux réponses à des questionnaires, au *Jurisclasseur Nationalité,* à des documents fournis par la Commission internationale de l'état civil) sur les Etats suivants: Chypre, Danemark, Grèce, Irlande, Islande, Malte, Norvège, Suède, Liechtenstein.

many recent reforms have brought them somewhat closer (see Section I). This analysis will demonstrate that each spouse and each of their children often have several nationalities: the problems raised by multiple nationality will be examined with a view to establishing whether it is "good" and should be encouraged or "bad" and should be reduced and eliminated (see Section II).

I. Present comparative law

A. *Nationality of spouses*

Does the marriage of two people of different nationalities exert an influence on their respective nationalities? Does it constitute grounds for acquisition of the spouse's nationality? And, if so, does it entail the loss of the previous nationality?

In accordance with the increasingly widespread principle of legal equality of the sexes and Resolution (77) 12 adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 27 May 1977 (on the nationality of spouses of different nationalities), most European states today no longer make any distinction between the man and the woman: the conditions in which the husband may acquire his wife's nationality (possibly losing his original nationality) are identical to the conditions in which the woman may acquire her husband's nationality (possibly losing her previous nationality).

Some states do not, however, provide equal treatment for men and women (Cyprus, Ireland, Switzerland, Turkey).

1. *Marriage as a source of acquisition of nationality*

All states accept that a foreigner (of either sex, in most cases) who concludes a marriage with one of their nationals acquires or may acquire their nationality on the grounds of this marriage. However, this acquisition may take three forms.

a. Automatic acquisition or acquisition *ipso jure*

This solution (which the United Nations Convention on the Nationality of Married Women, 10 February 1957, was intended to eliminate) is that adopted by Switzerland: "A foreign woman acquires Swiss nationality by her marriage with a Swiss man".[1]

Unity of nationality within the family is also ensured by Turkey, but only if the woman who marries a Turk is stateless or automatically loses her original nationality: such a woman acquires Turkish nationality *ipso jure.*

b. Acquisition by declaration (option) on the part of the foreign spouse

The conditions for this type of acquisition (accepted by Belgium, France, Luxembourg, Portugal, whatever the sex of the foreign spouse; by Cyprus and

1. Even if the marriage is celebrated outside Switzerland and the couple takes up residence abroad. Swiss law adds that the woman remains Swiss if the marriage is annulled provided she entered into it in good faith.

l'Europe, encore que de nombreuses réformes récentes aient permis un certain rapprochement (voir chapitre I). Cette analyse montrera que chaque époux et chacun de leurs enfants ont fréquemment plusieurs nationalités: on envisagera les problèmes que soulève la plurinationalité (ou le «cumul des nationalités») en se demandant si elle est un «bien» qu'il faut encourager ou un «mal» qu'il importe de réduire et d'éliminer (voir chapitre II).

I. Le droit comparé actuel

A. *La nationalité des époux*

Le mariage de deux personnes de nationalité différente exerce-t-il une influence sur leur nationalité respective? Est-il un motif d'acquisition de la nationalité du conjoint? Et, dans l'affirmative, entraîne-t-il la perte de la nationalité d'origine?

Conformément au principe de plus en plus répandu de l'égalité juridique des sexes et à la Résolution (77) 12 adoptée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe le 27 mai 1977 (concernant la nationalité des conjoints de nationalités différentes), la plupart des Etats européens ne font plus, aujourd'hui, aucune distinction entre l'homme et la femme: les conditions dans lesquelles le mari peut acquérir la nationalité de sa femme (en perdant, éventuellement, sa nationalité d'origine) sont identiques aux conditions dans lesquelles la femme peut acquérir la nationalité de son mari (en perdant, éventuellement, sa nationalité antérieure).

Certains Etats, cependant, n'assurent pas encore l'égalité de traitement de l'homme et de la femme (Chypre, Irlande, Suisse, Turquie).

1. *Le mariage, source d'acquisition de la nationalité*

Tous les Etats admettent qu'un étranger (homme ou femme, le plus souvent) qui contracte mariage avec un de leurs ressortissants acquiert ou peut acquérir leur nationalité à raison de ce mariage. Mais on constate trois variantes de cette acquisition.

a. L'acquisition automatique ou de plein droit

Cette solution (que la Convention des Nations Unies du 20 février 1957 sur la nationalité de la femme mariée a entendu bannir) est adoptée par la Suisse: «La femme étrangère acquiert la nationalité suisse par son mariage avec un Suisse»[1].

L'unité de la nationalité au sein de la famille est aussi assurée par la Turquie mais seulement si la femme qui épouse un Turc est apatride ou perd automatiquement sa nationalité d'origine: cette femme acquiert de plein droit la nationalité turque.

b. L'acquisition par déclaration (option) de l'époux étranger

Les modalités de cette acquisition (admise par la Belgique, la France, le Luxembourg, le Portugal: quel que soit le sexe de l'époux étranger; par Chypre et

1. Même si le mariage est célébré à l'étranger et si les époux s'établissent à l'étranger. La loi suisse ajoute que l'épouse demeure suisse si le mariage est annulé et si elle l'a contracté de bonne foi.

Ireland for foreign women; by Turkey for a foreign woman who does not automatically lose her nationality of origin) vary:

— *As regards the date of the declaration*

Turkey requires that a foreign woman who wishes to opt for Turkish nationality make a written declaration of her desire to acquire Turkish nationality at the same time as the marriage is celebrated; but if the marriage is celebrated by a non-Turkish authority, the written declaration must be made to a Turkish authority within one month.

Other states do not allow the foreign spouse to opt for their nationality until after the marriage, but do not impose the condition of a minimum period after marriage (Belgium, if the couple are still living together at the time of the declaration; Ireland; Luxembourg, if the opting party is living with his or her Luxembourg spouse at the time of the declaration; Portugal).

In order to prevent marriages for the purpose of acquiring a nationality, which are never consummated, some states do not authorise the declaration until a certain period has elapsed since the marriage (Cyprus: 1 year; France: 6 months and on condition that, at the time of the declaration, the spouses are still living together as man and wife);

— *As regards residence of spouses*

Most states do not make the declaration of acquisition of their nationality subject to residence of the spouses on their territory (Cyprus, France, Ireland, Portugal, Turkey).

Belgium and Luxembourg, on the other hand, demand a certain period of residence on their territory, with a view to facilitating the integration of the foreign spouse, although the period of residence on the territory required does not necessarily have to be subsequent to celebration of the marriage (Belgium: the spouses must have lived together in Belgium for at least 6 months, but there is no requirement that the marriage should have taken place before the period of living together began; Luxembourg: the opting party must have been ordinarily resident in Luxembourg for at least 3 years, but this condition may have been fulfilled wholly or partially before the marriage);

— *As regards the opting party's previous nationality*

With the exception of Luxembourg, no state makes option for its nationality by a foreign spouse subject to loss of that spouse's former nationality (Belgium; Cyprus; France; Ireland; Portugal; Turkey). This tends to lead to cases of multiple nationality. In Luxembourg, on the other hand, "option is inadmissible when the person concerned cannot prove... that he has lost his nationality of origin or that he will automatically lose it on acquiring another nationality" (however, this condition may be waived when the law of the state of origin does not allow loss of nationality or allows it only after acquisition of a new nationality);

— *As regards intervention of a public authority (for instance, to check on the opting party's integration)*

There appears to be no provision for this in Cyprus, Ireland and Turkey. France and Portugal provide for an *a posteriori* intervention, inasmuch as, after exercise of the option, an authority may oppose acqui-

l'Irlande pour la femme étrangère; par la Turquie pour la femme étrangère qui ne perd pas automatiquement sa nationalité d'origine) sont variables:

— *Quant à la date de la déclaration*

La Turquie exige que l'étrangère qui veut opter pour la nationalité turque fasse, au moment même de la célébration du mariage, une déclaration écrite de sa volonté d'acquérir la nationalité turque; mais si le mariage est célébré par une autorité étrangère, la déclaration écrite doit être faite à une autorité turque dans un délai d'un mois.

D'autres Etats ne permettent d'opter pour leur nationalité qu'après le mariage, mais sans soumettre l'exercice de la déclaration à une condition de délai minimal après le mariage (Belgique, si la vie commune persiste au moment de la déclaration; Irlande; Luxembourg, si l'optant vit en communauté de vie avec son conjoint luxembourgeois au moment de la déclaration; Portugal).

Les autres Etats, pour lutter contre les «mariages blancs», n'autorisent la déclaration qu'après un délai déterminé à compter du mariage (Chypre: 1 an; France: 6 mois et à condition qu'à la date de la déclaration, la communauté de vie n'ait pas cessé entre les époux);

— *Quant à la résidence des époux*

La plupart des Etats ne subordonnent pas la déclaration d'acquisition de leur nationalité à une résidence des époux sur leur territoire (Chypre, France, Irlande, Portugal, Turquie).

En revanche, la Belgique et le Luxembourg exigent une résidence d'une certaine durée sur leur territoire, ce qui est de nature à favoriser l'intégration du conjoint étranger, encore qu'il ne soit pas nécessaire que la période de résidence requise sur le territoire soit postérieure à la célébration du mariage (Belgique: les époux doivent avoir résidé ensemble en Belgique pendant au moins 6 mois, mais il n'est pas requis que le mariage ait précédé la vie commune; Luxembourg: l'optant doit avoir résidé habituellement au Luxembourg pendant au moins 3 ans, mais cette condition peut avoir été accomplie, en tout ou en partie, avant le mariage);

— *Quant à la nationalité antérieure de l'optant*

A l'exception du Luxembourg, aucun Etat ne subordonne l'option du conjoint en faveur de sa nationalité à la perte de la nationalité antérieure de ce conjoint (Belgique; Chypre; France; Irlande; Portugal; Turquie), ce qui est de nature à créer un cumul de nationalités. Au contraire, au Luxembourg, l'«option est irrecevable lorsque l'intéressé ne prouve pas... qu'il a perdu sa nationalité d'origine ou qu'il la perd de plein droit à la suite de l'acquisition d'une autre nationalité» (mais il peut être renoncé à cette condition lorsque, notamment, la loi de l'Etat d'origine ne permet pas la perte de la nationalité ou ne la permet qu'après l'acquisition d'une nationalité nouvelle);

— *Quant à l'intervention d'une autorité publique (pour vérifier notamment l'intégration de l'optant)*

Il semble que Chypre, l'Irlande et la Turquie ne la prévoient pas. La France et le Portugal prévoient une intervention *a posteriori* en ce sens qu'après l'exercice de l'option, une autorité peut faire opposition à

sition of nationality (France: opposition of the Government, within one year, on grounds of unworthiness or lack of assimilation; Portugal: opposition by the Public Prosecutor's Office before the Court of Appeal in Lisbon, within the first year of the declaration; following legal proceedings, the Court of Appeal may uphold the opposition on three grounds: serious criminal conviction; exercise of a public office for the benefit of a foreign state; manifest absence of any effective link with the Portuguese community).

Belgium and Luxembourg organise an *a priori* check, by demanding that the declaration of acquisition of their nationality be accepted by a public authority. In Belgium, this is the Court of First Instance, which refuses acceptance "if an impediment exists for serious personal reasons... or if there are reasons to consider that the will of the declaring party to integrate is insufficient" (the court may also delay its decision for a maximum of two years if it considers that the period of joint residence in Belgium — 6 months — "is insufficient to enable it to assess the declaring party's will to integrate"). In Luxembourg, acceptance must be given by the Ministry of Justice, which judges whether the person concerned "shows a sufficient degree of assimilation". This requirement brings the declaration of acquisition of nationality very close to a naturalisation procedure.

c. Acquisition by naturalisation of the foreign spouse

Under the law of most European countries, a foreigner who marries one of their nationals can only request naturalisation, which is granted by a discretionary decision (allowing for exceptions) by the government or head of state, or by an act of parliament. In general, no distinction is made between men and women, except in Ireland, Switzerland and Turkey (these countries provide for naturalisation of the foreign husbands of their female nationals, whereas the foreign wives of their male nationals acquire the husband's nationality *ipso jure* or may acquire it by option: see above).

Generally speaking (and in accordance with paragraphs 3 and 4 of Resolution (77) 12 adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 27 May 1977), the naturalisation of a foreign spouse is a simplified naturalisation procedure, inasmuch as the period of residence on the state's territory required is shorter than that required in general law and sometimes even reduced to *nil* (but in Greece, naturalisation of a foreigner who marries a person of Greek nationality is subject to all the ordinary conditions of naturalisation).

— *Federal Republic of Germany:* in principle, the residence requirement is reduced from 10 to 5 years, but the marriage must be at least 2 years old; if the foreign spouse complies with the other conditions of naturalisation, he or she has "a subjective right to naturalisation" which cannot be denied by the authorities.

— *Austria:* 4 years of domicile on the territory, if the marriage is 1 year old; 3 years, if the marriage is 2 years old; any residence condition is waived if the marriage is 5 years old and the spouse has been an Austrian citizen for 10 years.

— *Denmark:* the normal residence requirement (7 years) is reduced to 6, 5 or 4 years respectively if the marriage is 1, 2 or 3 years old.

l'acquisition de la nationalité (France: opposition du Gouvernement, dans un délai d'un an, pour indignité ou défaut d'assimilation; Portugal: opposition du Ministère public devant la Cour d'appel de Lisbonne, dans l'année de la déclaration; à la suite d'une procédure contentieuse, la cour d'appel peut admettre l'opposition pour trois motifs: condamnation pénale grave; exercice d'une fonction publique au profit d'un Etat étranger; inexistence manifeste de tout lien effectif avec la communauté portugaise).

La Belgique et le Luxembourg organisent un contrôle à priori en exigeant que la déclaration d'acquisition de leur nationalité soit agréée par une autorité publique. En Belgique, il s'agit du tribunal de première instance, qui refuse l'agrément «si un empêchement résulte de faits personnels graves... ou s'il y a des raisons d'estimer que la volonté d'intégration du déclarant est insuffisante» (le tribunal peut également surseoir à statuer pendant un délai maximal de deux ans s'il estime que la durée de la résidence commune en Belgique — 6 mois — est «insuffisante pour lui permettre d'apprécier la volonté d'intégration du déclarant»). Au Luxembourg, l'agrément doit être donné par le ministre de la Justice qui apprécie si l'intéressé «justifie d'une assimilation suffisante». Cette exigence rapproche sensiblement la déclaration d'acquisition de la nationalité d'une naturalisation.

c. L'acquisition par naturalisation de l'époux étranger

La plupart des pays européens prévoient que l'étranger ayant épousé un de leurs ressortissants peut seulement demander sa naturalisation, laquelle est octroyée par une décision discrétionnaire (sauf exception) du gouvernement ou du chef de l'Etat, voire par une loi du parlement. En général, aucune distinction n'est faite entre l'homme et la femme, sauf en Irlande, en Suisse et en Turquie (ces pays prévoient la naturalisation du mari étranger de leurs ressortissantes, tandis que la femme étrangère de leurs ressortissants acquiert de plein droit la nationalité du mari ou peut l'acquérir par option: voir *supra*).

Très généralement (et conformément aux points 3 et 4 de la Résolution (77) 12 adoptée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe le 27 mai 1977), cette naturalisation du conjoint étranger est une naturalisation simplifiée dans la mesure où la durée de résidence sur le territoire de l'Etat est réduite par rapport à la durée de droit commune et même parfois réduite à néant (mais en Grèce, la naturalisation de l'étranger qui a épousé une personne de nationalité grecque est soumise à toutes les conditions ordinaires d'une naturalisation).

— *République Fédérale d'Allemagne:* en principe, la résidence est réduite de 10 à 5 ans, mais le mariage doit exister depuis 2 ans; si les autres conditions de la naturalisation sont réunies, le conjoint étranger a «un droit subjectif à la naturalisation» que l'Administration ne peut pas dénier.

— *Autriche:* 4 ans de domicile sur le territoire, si le mariage existe depuis 1 an; 3 ans, si le mariage existe depuis 2 ans; suppression de toute condition de résidence si le mariage existe depuis 5 ans et si le conjoint est Autrichien depuis 10 ans.

— *Danemark:* la durée normale de résidence (7 ans) est respectivement réduite à 6, 5 et 4 ans si le mariage existe depuis 1, 2 ou 3 ans.

— *Spain:* 1 year's residence (as against 10 under ordinary law).

— *Ireland:* the Minister of Justice can exempt the foreign spouse from the conditions required for naturalisation, in particular the condition of 4 years' residence on the territory.

— *Iceland:* 3 years' domicile (instead of 10 under ordinary law).

— *Italy:* at the time of the application, the applicant must have been resident in Italy for 6 months after the marriage, as opposed to 5 years under ordinary law (circular issued by the Minister of the Interior on 19 March 1984. According to other sources, there is no requirement if the marriage is 3 years old).

— *Netherlands:* the usual condition of 5 years' domicile or effective residence is waived for a foreign applicant married to a Dutch citizen for at least 3 years; however, unless the king decides otherwise, the application is rejected if the foreign spouse lives in the country of which he or she is a national.

— *Norway:* the Ministry of Justice has instituted the "eight years rule" whereby the period of residence in Norway (at least 2 years), plus the time the marriage has been in existence, must amount to at least 8 years (thus, a foreign spouse, who has been resident in Norway for 5 years and married for 3, is deemed to comply with this condition).

— *United Kingdom:* the usual requirement of 5 years of uninterrupted presence in the United Kingdom (taking into account 450 days of authorised absence from the United Kingdom) is reduced to 3 years for the spouse of a British citizen (allowing for 270 days of authorised absence); in addition, the spouse is exempt from any language test.

— *Sweden:* in place of 5 years' residence, 2 years' residence and 2 years of marriage with a Swedish national are generally required.

— *Switzerland:* the requirement under ordinary law (12 years) applies, but years spent in Switzerland count double for a foreign man who has been living together in marriage with a woman who is Swiss by birth.

— *Turkey:* the foreign husband of a Turkish national is exempt from any condition of presence in Turkey or proof that he intends to settle in that country.

Nevertheless, according to the legislation of several of the above states, naturalisation of a foreign spouse (or indeed naturalisation of any foreigner) is only possible and valid if the applicant has lost or is going to lose his original nationality. The object of this is as much, if not more, to avoid the holding of more than one nationality by the naturalised spouse as to ensure unity of nationality within the family.

This is the case:

— *in the Federal Republic of Germany:* if the applicant does not automatically lose his former nationality, he must produce a notice of termination of nationality proving that he has renounced his former nationality (unless the state of origin does not allow him to renounce it);

— *Espagne:* résidence d'1 an (contre 10 en droit commun).

— *Irlande:* le ministre de la Justice peut dispenser le conjoint étranger des conditions requises pour la naturalisation, notamment de la condition de résidence de 4 ans sur le territoire.

— *Islande:* domicile de 3 ans (au lieu de 10 en droit commun).

— *Italie:* l'intéressé doit, lors de la demande, avoir résidé en Italie durant 6 mois après le mariage, au lieu de 5 ans en droit commun (circulaire du ministre de l'Intérieur du 19 mars 1984. Selon d'autres sources, aucune condition de résidence n'est requise si le mariage dure depuis 3 ans).

— *Pays-Bas:* la condition habituelle de 5 ans de domicile ou de résidence est supprimée pour le requérant étranger marié à un Néerlandais depuis au moins 3 ans; toutefois, sauf décision contraire du roi, la demande est rejetée si l'époux étranger habite le pays dont il est ressortissant.

— *Norvège:* le ministère de la Justice a institué la «règle des huit ans» selon laquelle la durée de la résidence en Norvège (2 ans au moins), additionnée à la durée du mariage, doit atteindre 8 ans (ainsi le conjoint étranger qui a résidé 5 ans en Norvège, dont 3 ans de mariage, est considéré comme remplissant cette condition).

— *Royaume-Uni:* le délai habituel de 5 ans de présence ininterrompue au Royaume-Uni (compte tenu de 450 jours d'absence autorisée du Royaume-Uni) est réduit à 3 ans pour le conjoint d'un citoyen britannique (compte tenu de 270 jours d'absence autorisée); en outre, le conjoint est dispensé de tout examen linguistique.

— *Suède:* au lieu de 5 ans de résidence, on exige généralement 2 ans de résidence et 2 ans de mariage avec un ressortissant suédois.

— *Suisse:* le délai de droit commun (12 ans) doit être respecté, mais les années de séjour en Suisse comptent double pour les hommes étrangers qui ont vécu en communauté conjugale avec une Suissesse de naissance.

— *Turquie:* le mari étranger d'une ressortissante turque est exempté de toute condition de séjour en Turquie et de la preuve qu'il a l'intention de s'établir dans ce pays.

Cependant, la législation de plusieurs des Etats qui viennent d'être signalés ne rend possible et valable la naturalisation du conjoint étranger (comme d'ailleurs la naturalisation de tout étranger) que si le requérant a perdu ou va perdre sa nationalité d'origine. Le but poursuivi est autant, sinon plus, d'éviter un cumul de nationalités dans le chef de l'époux naturalisé que d'assurer l'unité de nationalité au sein de la famille.

Tel est le cas:

— *en République Fédérale d'Allemagne:* si le requérant ne perd pas de plein droit sa nationalité antérieure, il doit produire un congé de nationalité prouvant qu'il a renoncé à sa nationalité antérieure (à moins que l'Etat d'origine ne lui permette pas d'y renoncer);

— *in Austria;*

— *in Denmark:* naturalisation is withdrawn if the party concerned does not produce proof within 2 years of his "release from allegiance" with regard to his state of origin (however, an individual act may make an exception to this rule);

— *in Spain:* naturalisation does not take effect unless the party concerned renounced his former nationality before being entered as a Spaniard in the civil register;

— *in the Netherlands:* the application is rejected if the applicant has not done "what was possible" to lose his former nationality or "is not willing to do subsequently, once he is naturalised, what is possible to lose this nationality, unless this cannot be reasonably required";

— *in Norway;*

— *in Sweden:* (unless the state of origin does not allow him to give up its nationality);

— *in Switzerland:* anyone wishing to be naturalised must refrain from taking any steps for the purpose of keeping his nationality. Renunciation of this nationality must be required if it can be reasonably expected of the applicant.

In fact, many states allow for the loss or possible loss of their nationality by nationals who, following marriage with a foreign citizen, acquire the latter's nationality.

2. *Marriage as a source of loss of nationality*

No European country allows a national automatically to lose his nationality simply as a result of marriage with a foreigner. Admittedly, Switzerland seems to be an exception, since "a Swiss woman loses Swiss nationality when she marries a foreigner if she acquires her husband's nationality"; however, this is only the case if the woman "does not declare, on publication or celebration of the marriage, that she wishes to retain Swiss nationality".

On the other hand, the European states do accept that a national who marries a foreigner and acquires the spouse's foreign nationality loses or may lose his or her former nationality in the same way as any other national acquiring foreign nationality (these are therefore not rules peculiar to marriage, but rules common to all nationals of a state who acquire a foreign nationality. However, see below for France).

It is important to distinguish in this connection between acquisition of the foreign spouse's nationality by a national marrying a foreigner *ipso jure* or following an expression of will.

a. In the case of acquisition of a spouse's foreign nationality *ipso jure*

Hypothesis: a Belgian or Portuguese woman marries a Swiss man. She automatically acquires Swiss nationality (see 1.*a* above). Does she lose her Belgian or Portuguese nationality?

Spain does not, it seems, provide for possible loss of Spanish nationality by a Spanish citizen if he or she holds a foreign nationality at the same time.

However, in order to prevent multiple nationality, many states accept that their nationals may lose

— *en Autriche;*

— *au Danemark:* la naturalisation est retirée si l'intéressé ne prouve pas, dans un délai de 2 ans, sa «libération d'allégeance» à l'égard de son Etat d'origine (cependant, une loi individuelle peut déroger à cette règle);

— *en Espagne:* la concession de la naturalisation n'est efficace que si l'intéressé a renoncé à sa nationalité antérieure avant l'inscription comme Espagnol au registre civil;

— *aux Pays-Bas:* la demande est rejetée si le requérant n'a pas fait «ce qui était possible» pour perdre sa nationalité antérieure ou «n'est pas disposer à faire plus tard, lorsqu'il aura été naturalisé, ce qui est possible pour perdre cette nationalité, à moins que cela ne puisse être raisonnablement exigé»;

— *en Norvège;*

— *en Suède:* (à moins que l'Etat d'origine ne lui permette pas d'abandonner sa nationalité);

— *en Suisse:* quiconque veut se faire naturaliser doit s'abstenir de toute démarche en vue de garder sa nationalité. La renonciation à cette nationalité doit être exigée si elle peut raisonnablement être attendue du requérant.

Au demeurant, de nombreux Etats prévoient que leurs ressortissants perdent ou peuvent perdre leur nationalité lorsque, à la suite du mariage avec un étranger, ils acquièrent la nationalité de ce dernier.

2. *Le mariage, source de perte de la nationalité*

Aucun pays européen n'admet qu'un national perde de plein droit sa nationalité du seul fait de son mariage avec un étranger. Certes, la Suisse semble faire exception, puisque «la femme suisse perd la nationalité suisse en épousant un étranger si elle acquiert la nationalité de son mari»; mais il n'en est ainsi que si la femme «ne déclare pas, lors de la publication ou de la célébration du mariage, vouloir conserver la nationalité suisse».

En revanche, les Etats européens admettent qu'un national qui se marie avec un étranger et qui acquiert la nationalité étrangère de son conjoint perd ou peut perdre sa nationalité antérieure dans les mêmes conditions que tout autre national qui acquiert une nationalité étrangère (il ne s'agit donc pas de règles propres au mariage, mais de règles communes à tous les nationaux d'un Etat qui acquièrent une nationalité étrangère. Voir cependant *infra* pour la France).

Il importe à cet égard de distinguer selon que le national qui épouse un étranger acquiert la nationalité de ce dernier de plein droit ou à la suite d'une manifestation de volonté.

a. En cas d'acquisition de plein droit de la nationalité étrangère du conjoint

Hypothèse: une femme belge ou portugaise se marie avec un Suisse. Elle acquiert automatiquement la nationalité suisse (supra, 1.*a*). Perd-elle sa nationalité belge ou portugaise?

L'Espagne ne prévoit pas, semble-t-il, que l'Espagnol puisse perdre sa nationalité s'il possède en même temps une nationalité étrangère.

En revanche, de nombreux Etats admettent que leurs ressortissants peuvent perdre, par répudiation

their nationality by relinquishment or a declaration of renunciation if they acquire or possess another nationality.

In some cases, a pure and simple relinquishment suffices without the need for authorisation by a public authority (Austria; Belgium; France, but only if the couple's ordinary residence has been established abroad; this rule applies to marriage only: Ireland, but only if the relinquishing party is resident abroad; Italy; Luxembourg; Netherlands; Turkey).

In other cases, relinquishment must be approved by a public authority (Federal Republic of Germany; Denmark; France, if the couple is ordinarily resident in France; Greece, it seems; United Kingdom). The same line is taken by the convention of 6 May 1963 on Reduction of Cases of Multiple Nationality and Military Obligations in Cases of Multiple Nationality, Article 2, and Protocol of 24 November 1977 amending the convention, Article 1.

b. In the case of voluntary acquisition of a spouse's foreign nationality (by option or naturalisation)

Loss of the former nationality operates in various ways.

— Sometimes it occurs automatically and without any other condition. This is the solution adopted by the convention of 6 May 1963 to avoid multiple nationality (at the same time, it ensures unity of nationality within the family). This solution is also established in ordinary law in Belgium, Denmark, Luxembourg, the Netherlands and Norway.

— Sometimes, loss of nationality is automatic, but only on certain conditions: absence of a decision by the public authorities granting the party concerned the right to keep his nationality (Austria) or establishment of the domicile of the party concerned in a foreign state (Federal Republic of Germany, except in the case of express authorisation to retain German nationality granted by a public authority; Italy; Spain, in the case of residence abroad during the 3 years preceding voluntary acquisition of the foreign nationality; however, provision is made for exceptions, particularly in the case of the nationality of a Latin American state or another state with which Spain has concluded a "dual-nationality treaty").

— Lastly, other states provide for loss of their nationality, but only by relinquishment or declaration of renunciation by the party concerned (sometimes subject to certain conditions).

Such is the case in France (if the person is ordinarily resident abroad); in Ireland (if the person is ordinarily resident abroad); in Portugal, in the United Kingdom, in Turkey.

B. *Nationality of (legitimate) children of spouses of different nationalities*

We shall examine successively the questions as to whether the legitimate child of parents of different nationalities takes, from birth[1] the nationality of each of

1. The case of a child who, at birth, does not have the nationality of the state and which acquires or may acquire that state's nationality subsequently will not be considered: this acquisition always obeys identical rules, whether the child has parents of the same nationality or of different nationalities.

ou déclaration de renonciation, leur nationalité s'ils acquièrent ou possèdent une autre nationalité, en vue de faire cesser un cumul de nationalités.

Tantôt une répudiation pure et simple suffit sans qu'il soit nécessaire qu'elle soit autorisée par une autorité publique (Autriche; Belgique; France, mais seulement si la résidence habituelle du ménage a été fixée à l'étranger; cette règle est propre au mariage: Irlande, mais seulement si le renonçant réside à l'étranger; Italie; Luxembourg; Pays- Bas; Turquie).

Tantôt la répudiation doit être approuvée par une autorité publique (République Fédérale d'Allemagne; Danemark; France, si le ménage a sa résidence habituelle en France; Grèce, semble-t-il; Royaume-Uni). Dans le même sens vont la Convention du 6 mai 1963 sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalités, article 2, et le Protocole du 24 novembre 1977 portant modification à la convention, article 1.

b. En cas d'acquisition volontaire de la nationalité étrangère du conjoint (par option ou naturalisation)

La perte de la nationalité antérieure s'opère de manière variable.

— Parfois, elle a lieu automatiquement et sans autre condition. On sait que cette solution est celle de la convention du 6 mai 1963 et qu'elle a été adoptée pour éviter le cumul de nationalités (en même temps, elle assure l'unité de nationalité au sein de la famille). Cette solution est aussi consacrée par les droits communs de la Belgique, du Danemark, du Luxembourg, des Pays-Bas, de la Norvège.

— Parfois, la perte de la nationalité est automatique, mais seulement à certaines conditions: absence de décision de l'autorité publique accordant le maintien de la nationalité à l'intéressé (Autriche) ou établissement du domicile de l'intéressé dans un Etat étranger (République Fédérale d'Allemagne, sauf autorisation expresse de conservation de la nationalité allemande par une autorité publique; Italie; Espagne, en cas de résidence à l'étranger durant les 3 ans précédant l'acquisition volontaire de la nationalité étrangère; mais des exceptions sont prévues, notamment s'il s'agit de la nationalité d'un Etat d'Amérique latine ou d'un autre Etat avec lequel l'Espagne a conclu un «traité de double nationalité»).

— Enfin, d'autres Etats prévoient la perte de leur nationalité, mais seulement par répudiation ou déclaration de renonciation de l'intéressé (laquelle est quelquefois soumise à certaines conditions).

Tel est le cas en France (sil y a résidence habituelle à l'étranger); en Irlande (s'il y a résidence habituelle à l'étranger); au Portugal, au Royaume-uni, en Turquie.

B. *La nationalité des enfants (légitimes) d'époux de nationalités différentes*

On se demandera successivement si l'enfant légitime de parents de nationalités différentes prend, dès sa naissance[1] la nationalité de chacun de ses parents ou

1. On n'envisagera pas le cas de l'enfant qui, à sa naissance, n'a pas la nationalité d'un Etat et qui acquiert ou peut acquérir plus tard la nationalité de cet Etat: cette acquisition, en effet, obéit toujours à des règles identiques, que l'enfant ait des parents de même nationalité ou de nationalités différentes.

its parents or only the nationality of one parent, and whether it can lose its nationality or nationalities whilst still a minor or after coming of age.

1. *Attribution of nationality at moment of birth*

All states accept the *jus sanguinis*, that is to say transmission of parents' nationality to their children by descent or blood relationship. Moreover, because the principle of equality of the sexes now applies almost everywhere, most states recognise each of the parents — father or mother — as "donor" of his or her nationality to the child.

Thus, almost everwhere, a child assumes a state's nationality automatically at birth if either of its legitimate parents is a national of that state (the place of birth, the place where the child is called upon to live, or the way in which the father or mother acquired that state's nationality is of little importance).

Such is the case in the Federal Republic of Germany, Austria, Denmark, Spain, France, Greece, Ireland, Iceland, Italy, Luxembourg, Norway, the Netherlands, Sweden, Switzerland (however, if the child has a foreign father and a mother who has acquired Swiss nationality by a former marriage with a Swiss citizen, it has Swiss nationality only if it possesses no other nationality), Turkey and the United Kingdom (on condition that the child's British parent is a British citizen "other than by descent" if the child is born outside the United Kingdom: this means that transmission of British citizenship is limited to the first generation born outside the United Kingdom).

However, the legislation of some countries gives *jus sanguinis* less scope.

Some maintain discrimination between father and mother, inasmuch as the child has the state's nationality only if its father possesses that state's nationality (Cyprus, Liechtenstein. See also above for Switzerland, at least to some extent).

The others, without distinguishing between father and mother, make transmission of nationality *jure sanguinis* subject to an expression of will. Thus, in Belgium, a child born abroad of a Belgian himself born abroad does not take on Belgian nationality unless his parent makes a declaration, within 5 years of the birth, with a view to claiming Belgian nationality for the child (but a child born in Belgium of a Belgian parent or a child born abroad of a Belgian parent born in Belgium is Belgian by right). By the same token, in Portugal, a child born abroad of a Portuguese father or of a Portuguese mother assumes Portuguese nationality only if it makes a declaration that it wishes to be Portuguese or if its birth is entered in the Portuguese internal or consular civil status registers (but a child born of one Portuguese parent has a right to Portuguese nationality if it is born in Portugal and even if it is born abroad of a Portuguese parent who is in a foreign country in Portugal's service).

As a result of all the above rules, a child whose parents have different nationalities will very often have dual nationality from birth (or quadruple nationality if each of the parents also has two different nationalities).

This multiplicity of nationalities may be further aggravated if the child is born on the territory of a state which confers on it its nationality on the grounds of *jus*

seulement la nationalité d'un de ses parents, et s'il peut perdre sa (ou ses) nationalité(s) au cours de sa minorité ou après sa majorité.

1. *L'attribution de la nationalité au moment de la naissance*

Tous les Etats admettent le *jus sanguinis*, c'est-à-dire la transmission, par la filiation ou les liens du sang, de la nationalité des parents à leurs enfants. Bien plus, en raison de l'extension quasi universelle du principe de l'égalité des sexes, la plupart des Etats reconnaissent que chacun des parents — père ou mère — est «donneur» de sa nationalité à l'enfant.

Ainsi, presque partout, un enfant prend automatiquement, dès sa naissance, la nationalité d'un Etat si l'un quelconque de ses parents légitimes est ressortissant de cet Etat (peu importent le lieu de naissance, le lieu où l'enfant est appelé à vivre, ou la manière dont le père ou la mère a acquis la nationalité de cet Etat).

Tel est le cas en République Fédérale d'Allemagne, en Autriche, au Danemark, en Espagne, en France, en Grèce, en Irlande, en Islande, en Italie, au Luxembourg, en Norvège, aux Pays-Bas, en Suède, en Suisse (toutefois, si l'enfant a un père étranger et une mère qui a acquis la nationalité suisse par un mariage antérieur avec un Suisse, il n'a la nationalité suisse qu'à défaut de possession d'une autre nationalité), en Turquie, ainsi qu'au Royaume- Uni (à condition, si l'enfant est né en dehors du Royaume-Uni, que son parent britannique soit citoyen britannique «autrement que par filiation»: ceci veut dire que la transmission de la citoyenneté britannique est limitée à la première génération née en dehors du Royaume-Uni).

Toutefois, quelques législations confèrent au *jus sanguinis* une portée moindre.

Les unes maintiennent une discrimination entre le père et la mère, en ce sens que l'enfant n'a la nationalité de l'Etat que si son père possède la nationalité de cet Etat (Chypre, Liechtenstein, voir aussi *supra* pour la Suisse, au moins dans une certaine mesure).

Les autres, sans distinguer le père ou la mère, surbordonnent la transmission *jure sanguinis* de la nationalité à une manifestation de volonté. Ainsi, en Belgique, l'enfant né à l'étranger d'un Belge lui-même né à l'étranger ne prend la nationalité belge que si son auteur fait une déclaration, dans les 5 ans qui suivent la naissance, en vue de réclamer pour l'enfant la nationalité belge (en revanche, est Belge de plein droit l'enfant né en Belgique d'un parent belge ou l'enfant né à l'étranger d'un parent belge né en Belgique). De même, au Portugal, l'enfant né à l'étranger d'un père portugais ou d'une mère portugaise ne prend la nationalité portugaise que s'il déclare vouloir être Portugais ou si sa naissance est inscrite dans les registres d'état civil portugais internes ou consulaires (mais l'enfant né d'un parent portugais a de plein droit la nationalité portugaise s'il est né au Portugal et même s'il est né à l'étranger d'un parent portugais qui se trouve dans un pays étranger au service du Portugal).

Il résulte de toutes les règles qui précèdent que l'enfant dont les parents ont des nationalités différentes aura très souvent une double nationalité, dès le jour de sa naissance (voire une quadruple nationalité si chacun des parents a lui-même deux nationalités différentes).

Ce cumul de nationalités peut encore être aggravé si l'enfant est né sur le territoire d'un Etat qui lui confère sa nationalité en vertu du *jus soli* (dès le jour de

soli (from birth) although its parents are not nationals of that state. Admittedly, this "aggravation" of multiple nationality does not happen when a state applies *jus soli* to prevent the child from being stateless (in fact, in such a case, there would be no multiple nationality, since the child would have only the nationality of the country in which it was born). Such is the case with states which grant their nationality to children "found" or "abandoned" on their territory (Federal Republic of Germany, Austria, Denmark, Netherlands, United Kingdom, Switzerland, Turkey) or to children "born" on their territory of unknown or stateless parents or parents whose national legislation does not confer (*jure sanguinis*) their nationality on the child (see under different conditions, but in all cases to avoid the child being stateless: Belgium, Spain, France, Greece, Italy, Luxembourg, Portugal, Turkey).

On the other hand, the child's multiplicity of nationalities is "aggravated" when a state grants its nationality *jure soli* even if the child also holds (*jure sanguinis*) one or more foreign nationalities. Thus, Ireland and Malta grant their nationality to any child born on their territory (except in Ireland, if one of its parents is a foreign diplomatic agent). Austria, Spain and France confer their nationality on a child born on their territory of a foreign parent also born on their territory (unless this parent is a foreign diplomatic or consular agent): this system of "dual birth" on Spanish or French territory is meant to "avoid the perpetuation of foreign lines of descent on national territory" and to foster the integration of the third generation.

Portugal grants its nationality to a child born in Portugal of foreign parents who have been resident on Portuguese territory for at least 6 months (without being in the service of a foreign state), on condition that Portuguese nationality is claimed. The United Kingdom considers that an individual born in the United Kingdom of a father or mother "settled in the United Kingdom" at the time of birth (that is to say being ordinarily and lawfully resident on the territory) to be a British citizen by right. Finally, it is worth noting the special case of the Netherlands, which grants Dutch nationality to a child, even when born abroad, if one of its (foreign) parents is domiciled in the Netherlands and if the mother of this parent is herself domiciled in the Netherlands. This solution, which is based on firm integration in the country, is also a source of multiple nationality.

2. *Loss by the child of its nationality of origin*

a. Whilst still a minor

Some states — Cyprus, Ireland, the United Kingdom — do not accept the possibility of loss of their nationality by a minor, even if he or she possesses a foreign nationality.

The other states provide for loss of their nationality either *ipso jure* or by declaration on the part of the child.

— *Automatic loss*

Most of the states which confer their nationality *jure soli* to prevent the child from being stateless (child found or abandoned, child born of unknown or stateless parents) provide for automatic loss of their nationality if the child acquires (by descent) a foreign

sa naissance), bien que ses parents ne soient pas ressortissants de cet Etat. Certes, cette «aggravation» du cumul de nationalités ne se produit pas lorsqu'un Etat consacre le *jus soli* en vue d'empêcher que l'enfant soit apatride (à la vérité, en pareille hypothèse, le cumul de nationalités n'existe pas, puisque l'enfant n'a que la nationalité du pays où il est né). Tel est le cas des Etats qui attribuent leur nationalité aux enfants «trouvés» ou «abandonnés» sur leur territoire (République Fédérale d'Allemagne, Autriche, Danemark, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suisse, Turquie) ou aux enfants «nés» sur leur territoire de parents inconnus, ou apatrides, ou dont la législation n'attribue pas *(jure sanguinis)* leur nationalité à l'enfant (voir, selon des modalités variées, mais toujours pour éviter l'apatridie de l'enfant: Belgique, Espagne, France, Grèce, Italie, Luxembourg, Portugal, Turquie).

En revanche, le cumul de nationalités de l'enfant est «aggravé» lorsqu'un Etat lui attribue sa nationalité en vertu du *jus soli* même si l'enfant a aussi (en vertu du *jus sanguinis)* une ou plusieurs nationalités étrangères. Ainsi l'Irlande et Malte donnent leur nationalité à tout enfant né sur leur territoire (sauf en Irlande, si l'un de ses parents est un agent diplomatique étranger). L'Autriche, l'Espagne et la France confèrent leur nationalité à l'enfant né sur leur territoire d'un parent étranger lui-même né sur leur territoire (sauf si ce parent est un agent diplomatique ou consulaire étranger): ce système de la «double naissance» sur le territoire espagnol ou français est destiné à «éviter que ne se perpétuent sur le territoire national des lignées étrangères» et à favoriser l'intégration de la troisième génération.

Le Portugal accorde sa nationalité à l'enfant né au Portugal de parents étrangers qui résident sur le territoire depuis au moins 6 ans (sans être au service d'un Etat étranger), à condition que la nationalité portugaise soit réclamée. Le Royaume-Uni considère qu'est de plein droit citoyen britannique l'individu né au Royaume-Uni d'un père ou d'une mère «établi au Royaume-Uni» au moment de la naissance (c'est-à-dire ayant sur le territoire une résidence habituelle et régulière au regard de la police des étrangers). Il convient enfin de signaler le cas particulier des Pays-Bas qui accordent la nationalité néerlandaise à un enfant, même né à l'étranger, si l'un de ses parents (étrangers) a son domicile aux Pays-Bas et si la mère de ce parent est elle-même domiciliée aux Pays-Bas. Cette solution, qui se fonde sur une solide intégration au pays, est, elle aussi, source d'un cumul de nationalités.

2. *La perte par l'enfant de sa nationalité d'origine*

a. Pendant sa minorité

Quelques Etats — Chypre, l'Irlande, le Royaume-Uni — n'admettent pas qu'un enfant mineur puisse perdre leur nationalité, même s'il possède une nationalité étrangère.

Les autres Etats prévoient la perte de leur nationalité, soit de plein droit, soit par déclaration de l'enfant.

— *Perte automatique*

La plupart des Etats qui confèrent leur nationalité en vertu du *jus soli* pour éviter que l'enfant ne soit apatride (enfant trouvé ou abandonné, enfant né de parents inconnus ou apatrides) prévoient la perte de plein droit de leur nationalité si l'enfant acquiert (par la

nationality: Federal Republic of Germany, Belgium, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, Switzerland (but the conditions for this loss vary from country to country. This case of loss is unknown in Portugal).

In Luxembourg and the Netherlands, special causes of automatic loss of their nationality have been instituted for, respectively, "the child whose descent from a parent of Luxembourg citizenship ceases to be established before the end of his 18th year, unless the other parent has Luxembourg citizenship", and a Dutch minor who "acquires in his own right the same (foreign) nationality as his father or mother", unless the other parent has Dutch nationality.

Finally, many states automatically withdraw their nationality from unmarried minors whose parents or one of whose parents lose (loses) their (his or her) nationality and acquire(s) a foreign nationality, on condition that the children themselves acquire this foreign nationality. This "collective" loss of nationality of origin — which is at once a means of ensuring unity of nationality within the family and a means of avoiding multiple nationality — is also envisaged by the Convention on Reduction of Cases of Multiple Nationality and Military Obligations in Cases of Multiple Nationality, of 6 May 1963 (Article 1, paragraph 3). It is not, however, to be found in the ordinary law of Spain, France, Greece, Ireland and Portugal. The other states automatically withdraw their nationality from minors who acquire the nationality of another state when their father and mother have acquired that nationality (see Article 1, paragraph 3, first sentence). However, if only one of the parents loses his or her former nationality to acquire a new one, whilst the other parent retains his or her nationality, the solution varies: in some cases, the child does not lose its nationality (Austria: if an Austrian parent acquires foreign nationality and the other parent remains Austrian, the child does not lose its Austrian nationality; Netherlands); in other cases, the child loses its nationality, but only if the parent who has acquired foreign nationality is the one who exercises parental authority over the child (Federal Republic of Germany; Belgium; Denmark; Italy, if the child lives with that parent; Luxembourg; Norway; Switzerland, if the child is resident abroad; Turkey). This solution partially complies with the convention of 6 May 1963, Article 1, paragraph 3, second sentence: "Where only one parent loses his former nationality, the law of that Contracting Party whose nationality the minor possessed shall determine from which of his parents he shall derive his nationality." In some cases, the child's consent is required if it has reached a certain age (Switzerland: 16 years; Austria: 14 years).

— Loss by declaration (renunciation or relinquishment)

Article 2 of the convention of 6 May 1963 (amended by Article 1 of the Protocol of 24 November 1977) states that "A person" (even a minor) "who possesses the nationality of two or more Contracting Parties may renounce one or more of these nationalities, with the consent of the Contracting Party whose nationality he desires to renounce... Such consent may not be withheld by the Contracting Party (whose nationality a minor possesses *ipso jure*, provided that the said person has his ordinary residence outside the territory of that Party) provided that (his) national law allows (him) to give up (his) nationality by means of a simple declar-

filiation) une nationalité étrangère: République Fédérale d'Allemagne, Belgique, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Suisse (mais les modalités de la perte varient d'un pays à l'autre. Le Portugal ignore ce cas de perte).

Le Luxembourg et les Pays-Bas instituent aussi des causes particulières de perte automatique de leur nationalité pour «l'enfant dont la filiation à l'égard d'un auteur luxembourgeois cesse d'être établie avant qu'il ait atteint l'âge de 18 ans révolus, à moins que l'autre auteur ne possède la qualité de Luxembourgeois» et pour l'enfant mineur néerlandais qui «acquiert par lui-même la même nationalité (étrangère) que son père ou sa mère», à moins que l'autre parent ne possède la nationalité néerlandaise.

Enfin, de nombreux Etats font perdre de plein droit leur nationalité aux enfants mineurs et non mariés dont les parents ou l'un des parents perdent (perd) leur (sa) nationalité et acquièrent une nationalité étrangère, à condition que les enfants acquièrent eux-mêmes cette nationalité étrangère. Cette perte de la nationalité d'origine «par effet collectif» — qui est tout à la fois un moyen d'assurer l'unité de nationalité au sein d'une même famille et un moyen de supprimer des cumuls de nationalités — est également prévue par la Convention du 6 mai 1963 sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalités (article 1er, paragraphe 3). Elle est cependant ignorée des droits communs de l'Espagne, de la France, de la Grèce, de l'Irlande et du Portugal. Quant aux autres Etats, ils font perdre automatiquement leur nationalité aux enfants mineurs qui acquièrent la nationalité d'un autre Etat lorsque leur père et mère ont acquis cette dernière nationalité (voir l'article 1er, paragraphe 3, première phrase). Mais si un seul des parents perd sa nationalité antérieure pour en acquérir une nouvelle, tandis que l'autre parent conserve sa nationalité, la solution varie: tantôt l'enfant ne perd pas sa nationalité (Autriche: si un parent autrichien acquiert une nationalité étrangère et si l'autre parent demeure autrichien, l'enfant ne perd pas sa nationalité autrichienne; Pays-Bas); tantôt l'enfant perd sa nationalité mais seulement si son parent qui a acquis une nationalité étrangère est celui qui exerce l'autorité parentale sur l'enfant (République Fédérale d'Allemagne; Belgique; Danemark; Italie, si l'enfant réside avec ce parent; Luxembourg; Norvège; Suisse, si l'enfant réside à l'étranger; Turquie). Cette solution est partiellement conforme à la convention du 6 mai 1963, article 1er, paragraphe 3, deuxième phrase: «Lorsque seul le père ou la mère perd sa nationalité antérieure, la loi de celle des Parties contractantes dont le mineur possédait la nationalité déterminera celui de ses parents dont il suit la condition». Parfois le consentement de l'enfant est exigé s'il a atteint un certain âge (Suisse: 16 ans; Autriche: 14 ans).

— Perte par déclaration (renonciation ou répudiation)

L'article 2 de la convention du 6 mai 1963 (modifié par l'article 1 du protocole du 24 novembre 1977) dispose que «tout individu» (même mineur) «possédant la nationalité de deux ou plusieurs Parties contractantes pourra renoncer à l'une ou aux autres nationalités qu'il possède, avec l'autorisation de la Partie contractante à la nationalité de laquelle il entend renoncer... L'autorisation ne sera pas refusée par la Partie contractante (dont le ressortissant mineur possède de plein droit la nationalité s'il a sa résidence habituelle hors du territoire de cette Partie) si sa loi nationale lui permet de perdre sa nationalité sur simple déclaration...» De même, la

ation..." Similarly, Resolution (77) 13 adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 27 May 1977 is intended to encourage member states to put an end to cases of multiple nationality by recommending governments of member states "to insert provisions in their internal legislation for the purpose of avoiding dual nationality resulting either directly or indirectly from descent..." and "to give the right to their nationals having another nationality to renounce their nationality".

These provisions are little followed by national legislation, as most states do not allow their nationals holding another nationality to renounce their nationality while they are minors (for example, Belgium, Spain, Ireland, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Switzerland). Some countries, however, do grant this possibility to their nationals while they are still minors. Some countries make this renunciation subject to authorisation by a public authority (Federal Republic of Germany; France: however, authorisation by the French Government is not necessary to renounce French nationality — in the 6 months preceding coming of age — if the child was born abroad of a single French parent or if it was born in France of a foreign parent himself born in France), while others do not (Austria, Liechtenstein, Portugal).

b. After coming of age

To prevent multiple nationality, all states allow for loss — automatically or by declaration — of their nationality by nationals who, at the time of their coming of age or subsequently, possess or acquire a foreign nationality.

— *Automatic loss*

Often, states withdraw their nationality *ipso jure* from their nationals of full age who voluntarily acquire a foreign nationality, under certain conditions or unconditionally (see above, as regards the national who marries a person of a different nationality, A.2.*b*).

Some states even envisage, in some cases, the loss *ipso jure* of their nationality by their nationals of full age who also possess a foreign nationality, even if this nationality has not been acquired voluntarily (Belgium, if the Belgian has had his or her principal and continuous residence abroad between the ages of 18 and 28 years and in the absence of a declaration that he or she wishes to keep Belgian nationality; Denmark, if the Dane was born abroad and has never lived in the country before the age of 22; Luxembourg, if the Luxembourg citizen was born abroad, has lived abroad uninterruptedly between the ages of 18 and 38 years and has not made a declaration that he or she wishes to keep Luxembourg nationality; Norway; Netherlands, if a Dutch citizen born abroad has, after coming of age and for an uninterrupted period of 10 years, established domicile in the country in which he or she was born and of which he or she is a national; Switzerland, children who are Swiss *jure sanguinis* lose Swiss nationality at the age of 22 if they were born abroad and possess another nationality, unless they declare that they wish to keep Swiss nationality): loss of nationality is, as it were, the result of the individual's ceasing to be integrated in one of the two states whose nationality he possessed.

Résolution (77) 13 adoptée par le Conseil des Ministres du Conseil de l'Europe le 27 mai 1977 entend encourager la cessation des cumuls de nationalités en recommandant aux gouvernements des Etats membres «de prévoir dans leur législation nationale des dispositions permettant d'éviter le cumul de nationalités provenant directement ou indirectement de la filiation...» et notamment «d'accorder à leurs nationaux possédant une autre nationalité le droit de renoncer à leur nationalité».

Ces dispositions sont peu suivies par les droits nationaux, puisque la plupart des Etats ne permettent pas à leurs nationaux mineurs possédant une autre nationalité de renoncer à leur nationalité (par exemple, Belgique, Espagne, Irlande, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suisse). Au contraire, certains pays donnent cette possibilité à leurs nationaux mineurs, soit sans la subordonner à une autorisation d'une autorité publique (Autriche, Liechtenstein, Portugal), soit en la subordonnant à une telle autorisation (République Fédérale d'Allemagne; France: toutefois une autorisation du Gouvernement français n'est pas nécessaire pour répudier la nationalité française — dans les 6 mois précédant la majorité — si l'enfant est né à l'étranger d'un seul parent français ou s'il est né en France d'un parent étranger lui-même né en France).

b. Après sa majorité

Pour faire cesser les cumuls de nationalités, tous les Etats prévoient la perte — automatique ou par déclaration — de leur nationalité par leurs nationaux qui, à la date de leur majorité ou postérieurement, possèdent ou acquièrent une nationalité étrangère.

— *Perte automatique*

Souvent, les Etats font perdre de plein droit leur nationalité à leurs ressortissants majeurs qui acquièrent volontairement une nationalité étrangère, moyennant certaines conditions ou sans condition (voir *supra*, en ce qui concerne le national qui épouse une personne de nationalité différente, A.2.*b*).

Certains Etats prévoient même, dans certains cas, la perte de plein droit de leur nationalité par leurs ressortissants majeurs qui possèdent également une nationalité étrangère, même si cette dernière n'a pas été acquise volontairement (Belgique, si le Belge a eu sa résidence principale et continue à l'étranger entre 18 et 28 ans et s'il n'a pas déclaré vouloir conserver sa nationalité belge; Danemark, si le Danois est né à l'étranger et n'a jamais résidé dans le pays avant 22 ans; Luxembourg, si le Luxembourgeois est né à l'étranger, a résidé à l'étranger de manière ininterrompue entre 18 et 38 ans et n'a pas déclaré vouloir conserver sa nationalité luxembourgeoise; Norvège; Pays-Bas, Néerlandais né à l'étranger qui a, après sa majorité et pendant une période ininterrompue de 10 ans, établi son domicile dans le pays où il est né et dont il a la nationalité; Suisse, l'enfant suisse *jure sanguinis* perd la nationalité suisse à 22 ans s'il est né à l'étranger et possède une autre nationalité, à moins de déclarer qu'il veut conserver la nationalité suisse): la perte de la nationalité résulte en quelque sorte de la cessation de l'intégration de l'individu à l'un des deux Etats dont il avait la nationalité.

— *Loss by declaration (renunciation or relinquishment)*

Most states accept that their nationals of full age can, by a declaration of will (expressed at any given moment), renounce their nationality if they possess another nationality, even if the latter nationality was acquired voluntarily (in this case, loss by declaration is not in accordance with Article 1, paragraph 1, of the convention of 6 May 1963, according to which a person of full age who acquires another nationality of his own free will shall thereby lose his former nationality. Loss of a nationality by declaration on the part of a person of full age who possesses two nationalities which he did not acquire of his own free will, however, is in accordance with Article 2 of the convention of 1963 and Resolution (77) 13 adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 27 May 1977.

In some cases, a declaration of loss of nationality is not subject to public authorisation and cannot be obstructed by (discretionary) opposition on the part of the public authorities (Austria; Belgium; Cyprus; Spain, renunciation after coming of age by a Spaniard who also possessed a foreign nationality while a minor; France, if a French citizen of full age acquires another nationality of his or her own free will, if he or she ordinarily lives abroad and if, in the case of a male below the age of 35, he has fulfilled his obligations in accordance with the provisions of the Code of National Service; Italy, if an Italian of full age has acquired *ipso jure* a foreign nationality and is living abroad; the child who possessed Italian nationality *jure sanguinis* in addition to a foreign nationality must opt for one of these nationalities in the year following its coming of age, otherwise it loses Italian nationality *ipso jure*; however, an Act of 15 May 1986 extended the time allowed for exercising the option until the entry into force of a new, organic act on nationality; Ireland, if the Irish citizen of full age is ordinarily resident abroad; Luxembourg; Malta; Norway, if the Norwegian is resident abroad; Netherlands; Portugal; United Kingdom; Turkey, a child who is Turkish through its mother and possesses the foreign nationality of its father may renounce Turkish nationality in the 2 years following its coming of age).

In other cases, renunciation of nationality does not take effect unless authorised by a public authority (Belgium, if the Belgian renouncing party has not yet performed his military service; Federal Republic of Germany, in the case of possession of a foreign nationality not acquired voluntarily, but the declaration of renunciation must be accepted when the party concerned has been permanently resident abroad for over 10 years; Denmark, but renunciation by a person resident in a foreign state cannot be refused; France, if the French citizen possesses a foreign nationality not acquired voluntarily; Greece; Sweden, but authorisation cannot be refused if the individual is domiciled abroad; Switzerland, if the person is at least 20 years of age and living abroad; Turkey, on condition that the individual has performed his military service in that country).

II. Observations on cases of multiple nationality

The foregoing reveals that a person can often possess several nationalities. This phenomenon has been yet further amplified, in recent times, by an irreversible trend: the principle of equality of the sexes. This principle means that each spouse, man or woman, may acquire his or her spouse's nationality, very often with-

— *Perte par déclaration (renonciation ou répudiation)*

Les Etats admettent largement que leurs nationaux majeurs peuvent, par déclaration de volonté (exprimée à un moment quelconque), renoncer à leur nationalité s'ils possèdent une autre nationalité, même si cette dernière a été acquise volontairement (dans ce dernier cas, la perte par déclaration n'est pas conforme à l'article 1er, paragraphe 1, de la convention du 6 mai 1963, selon lequel le majeur qui acquiert, à la suite d'une manifestation expresse de volonté, une autre nationalité perd d'office sa nationalité antérieure. Au contraire, la perte par déclaration de l'individu majeur qui possède deux nationalités qu'il n'a pas acquises volontairement est conforme à l'article 2 de la convention de 1963 et à la Résolution (77) 13 adoptée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe le 27 mai 1977.

Tantôt la déclaration de perte de la nationalité n'est pas subordonnée à une autorisation publique et ne peut se heurter à une opposition (d'opportunité) de l'autorité publique (Autriche; Belgique; Chypre; Espagne, renonciation après sa majorité par un Espagnol qui avait aussi une nationalité étrangère au cours de sa minorité; France, si un Français majeur acquiert volontairement une nationalité, s'il réside habituellement à l'étranger et si, de sexe masculin et âgé de moins de 35 ans, il est en règle avec les dispositions du Code du service national; Italie, si un Italien majeur a acquis de plein droit une nationalité étrangère et réside à l'étranger; l'enfant qui avait la nationalité italienne en vertu du *jus sanguinis* et une nationalité étrangère doit opter pour l'une de ces nationalités dans l'année qui suit sa majorité, faute de quoi il perd de plein droit la nationalité italienne, mais une loi du 15 mai 1986 a prorogé le délai de l'option jusqu'à l'entrée en vigueur d'une nouvelle loi organique sur la nationalité; Irlande, si l'Irlandais majeur a sa résidence habituelle à l'étranger; Luxembourg; Malte; Norvège, si le Norvégien réside à l'étranger; Pays-Bas; Portugal; Royaume-Uni; Turquie, l'enfant turc par sa mère et possédant la nationalité étrangère de son père peut renoncer à la nationalité turque dans les 2 années qui suivent sa majorité).

Tantôt la renonciation à la nationalité n'est efficace que si elle est autorisée par une autorité publique (Belgique, si le renonçant belge n'a pas encore effectué son service militaire; République Fédérale d'Allemagne, en cas de possession d'une nationalité étrangère acquise involontairement, mais la déclaration de renonciation doit être agréée lorsque l'intéressé a sa résidence permanente à l'étranger depuis plus de 10 ans; Danemark, mais la renonciation ne peut être refusée à la personne qui réside dans un Etat étranger; France, si le Français possède une nationalité étrangère acquise involontairement; Grèce; Suède, mais l'autorisation ne peut être refusée si l'individu est domicilié à l'étranger; Suisse, si la personne est âgée d'au moins 20 ans et réside à l'étranger; Turquie, à condition d'avoir effectué son service militaire dans ce pays).

II. Observations sur les cumuls de nationalités

Les développements qui précèdent révèlent qu'une personne peut souvent posséder plusieurs nationalités. Ce phénomène a même été amplifié, à une époque récente, par un mouvement irréversible: le principe de l'égalité des sexes. Ce principe conduit à permettre à chacun des époux, homme ou femme, d'acquérir la

out losing his or her original nationality; the same principle leads to transmission to the children of a married couple of the nationality (or nationalities) of each of the parents. Admittedly, the dual or multiple national may lose one of his nationalities, either *ipso jure* or by voluntary renunciation, but in practice return to a single nationality is relatively rare, inasmuch as dual nationals show little tendency to express the desire to relinquish one of their nationalities.

This being so, we should enquire as to the advantages (A) and disadvantages (B) of multiple nationality: is it a "good thing" which should be encouraged or a "bad thing" which should be opposed? Is it possible to envisage a reconciliation of opposing viewpoints (C)?

A. *The advantages of multiple nationality*

We shall look at advantages for the individual, the state and international relations.

1. *Advantages for the individual*

— *Advantages for his legal status*

Multiple nationality fosters individual liberty: the multiple national has the freedom to enter without restriction each of the states of which he is a national (without a visa), to take up residence there (without a residence permit), to work there (without a work permit); he cannot be expelled or extradited by a state of which he is a national (if this state applies the principle of non-extradition of nationals).

Multiple nationality also fosters equality between individuals: the multiple national enjoys the same civil, professional and political rights as other nationals in each of the states of which he is a citizen.[1]

— *Sentimental advantage*

Multiple nationality "may be the perfect and legitimate expression of a twofold bond with two states."[2] Indeed, an individual who has one nationality of origin and who emigrates to a state whose nationality he acquires or who marries a subject of another state whose nationality he acquires is sentimentally attached to two states: he gradually acquires a new identity without ceasing to identify himself with his country of origin, much of whose cultural and social heritage he retains.[3] Consequently, to withdraw his original nationality from him automatically or to ask him to choose one nationality and relinquish the other may make him feel torn: *vis-à-vis* himself (as he feels that he is losing part of his identity, or fears that he may never return to live in his country of origin); *vis-à-vis* his family which he may feel he is betraying (in France, recent observations have shown that children born in France of foreign parents often hesitate to claim French nationality for fear of losing their foreign nationality and breaking emotionally

1. However, for Switzerland and Spain, see restrictions mentioned by T. Hammar, "The naturalisation of migrant workers and members of their families and questions of dual nationality", Council of Europe, M.G. DN (83) 1 revised, p. 23.

2. Van Loon, *Revue critique de droit international privé*, 1986, p. 189.

3. Final progress report, Addendum I, CDMG (85), 17 final, p. 7.

nationalité de son conjoint, très souvent sans perdre sa nationalité d'origine; le même principe conduit à transmettre aux enfants d'un couple marié la nationalité (ou les nationalités) de chacun des parents. Certes, le double national ou le plurinational peut perdre l'une de ses nationalités, soit de plein droit, soit par renonciation volontaire, mais en fait le retour à une nationalité unique est relativement rare, d'autant que les doubles nationaux expriment peu leur volonté de renoncer à une de leurs nationalités.

Dans ces conditions, il y a lieu de s'interroger sur les avantages (A) et les inconvénients (B) du cumul de nationalités: celui-ci est-il un «bien» qu'il convient de favoriser ou un «mal» à combattre? Une conciliation est-elle envisageable (C)?

A. *Les avantages du cumul de nationalités*

Ce sont des avantages pour l'individu, pour l'Etat et pour les relations internationales.

1. *Avantages pour l'individu*

— *Avantages pour son statut juridique*

Le cumul de nationalités favorise la liberté individuelle: le plurinational a la liberté d'entrer sans restriction dans chacun des Etats dont il est ressortissant (sans visa), de s'y établir (sans permis de séjour), d'y travailler (sans carte de travail); il ne peut en être expulsé et ne peut être extradé par l'Etat dont il a la nationalité (si cet Etat consacre le principe de la non-extradition des nationaux).

Le cumul de nationalités favorise aussi l'égalité des individus: le plurinational bénéficie, dans chacun des Etats dont il est ressortissant, des mêmes droits civils, professionnels et politiques que les nationaux de chaque Etat[1].

— *Avantage sentimental*

Le cumul de nationalités «peut être l'expression parfaite et légitime d'une double liaison à deux Etats»[2]. En effet, l'individu ayant une nationalité d'origine qui émigre dans un Etat dont il acquiert la nationalité ou qui épouse un ressortissant d'un autre Etat dont il acquiert la nationalité est sentimentalement attaché à deux Etats: il acquiert progressivement une nouvelle identité sans cesser pour autant de s'identifier à son pays d'origine dont il conserve une bonne part du patrimoine social et culturel[3]. En conséquence, lui faire perdre d'office sa nationalité d'origine ou lui demander de choisir une nationalité et d'abandonner l'autre peut représenter un déchirement: vis-à-vis de lui-même (qui a le sentiment de perdre une partie de son identité, ou qui craint de ne pouvoir retourner un jour vivre dans son pays d'origine); vis-à-vis de sa famille qu'il a peut-être le sentiment de trahir (on a souvent noté, récemment en France, que les enfants nés en France de parents étrangers hésitaient à réclamer la nationalité française de peur

1. Voir cependant, en Suisse et en Espagne, les restrictions citées par T. Hammar, «La naturalisation et la double nationalité des travailleurs migrants et des membres de leurs familles», Conseil de l'Europe, M.G. DN (83), 1 rév., p. 23.

2. Van Loon, *Revue critique de droit international privé*, 1986, p. 189.

3. Rapport final d'activité, addendum I, CDMG (85), 17 déf., p. 7.

with their families[1] by "going over to the other camp").

2. *Advantages for the state*

— *The host state (on whose territory the dual national remains)*

It is in the interests of every state which receives immigrants that the population living on its territory should be as homogeneous as possible, and that "foreign colonies" should not exist alongside its own nationals.[2] It is therefore very much in its interests to integrate as nationals individuals who also possess a foreign nationality and not to make acquisition of its own nationality subject to loss of the former nationality; by demanding single nationality (its own) it runs the risk of acting against its own best interests: integration and homogeneity of the population on its territory. "Paradoxically, dual nationality may be a factor for integration; many foreigners destined to live permanently in France would hesitate to relinquish their original nationality and break with their states of origin; and many children of immigrants, if they had to choose between two nationalities, would probably remain foreigners under pressure from their parents. With time, one of the two nationalities, that of the country of residence and the acquired culture, always ends up supplanting the other",[3] by becoming more effective than the other, which leads to better integration in the host country.

— *The state of origin*

As stated by Mr Hammar,[4] "Emigration countries are often concerned about maintaining close contacts with their people abroad. There are strong family ties with those who have emigrated, and they represent the country's culture and language abroad." Consequently, an emigration country "will hardly accept that several hundred thousand of its nationals have been definitively lost... If many become naturalised in the country of immigration, the country of emigration would like them also to maintain their old nationality and become dual nationals".[5]

That is to say, it is not in the interests of an emigration country that the emigrant should be obliged to choose a single nationality and still less that he should automatically lose his nationality of origin when he acquires that of the host country.

3. *Advantages for international relations*

A Spanish expert[6] has observed that the main

1. See, for example, "Geindre", *Le Monde*, 17 October 1987, p. 10.

2. Hammar, *op. cit.*, pp. 1 and 25, who emphasises, in particular, the political risks associated with the presence of foreign communities, see Addendum I, CDMG (85) 17 final, p. 5.

3. *Le Monde*, 27-28 September 1987.

4. *Op. cit.*, p. 12.

5. *Op. cit.*, p. 24.

6. Quoted by Hammar, *op. cit.*, p. 22. See also F. de Castro, "La nationalité, la double nationalité et la supranationalité", *Recueil des cours de l'Académie de droit international de La Haye*, 1961, I, p. 515 ff., especially p. 599: "Dual nationality may serve *rapprochement* between states and help to create the spirit of peace in the international community."

de perdre leur nationalité étrangère et de rompre sentimentalment avec leur famille[1] en «passant dans l'autre camp».)

2. *Avantages pour l'Etat*

— *L'Etat d'accueil (sur le territoire duquel demeure le double national)*

Tout Etat d'immigration a intérêt à ce que la population vivant sur son sol soit, autant que possible, homogène, et à ce qu'il n'y ait pas, à côté de ses nationaux, des «colonies étrangères»[2]. Il a donc tout intérêt à intégrer à sa nationalité les individus qui possèdent aussi une nationalité étrangère et à ne pas subordonner l'acquisition de sa nationalité à la perte de la nationalité antérieure; l'exigence d'une nationalité unique (la sienne) risque d'aller à l'encontre de ses intérêts bien compris: l'intégration et l'homogénéité de la population se trouvant sur son territoire. «Paradoxalement, la double nationalité peut être un facteur d'intégration; nombre d'étrangers, appelés à vivre définitivement en France, hésiteraient à renoncer à leur statut d'origine et à rompre avec l'Etat d'origine; et beaucoup d'enfants d'immigrés, s'ils avaient à choisir entre deux nationalités, resteraient probablement étrangers sous la pression de leurs parents. Avec le temps, l'une des deux nationalités, celle du pays de résidence et de la culture acquise, finit toujours par supplanter l'autre»[3], par devenir plus effective que l'autre, ce qui assure une meilleure intégration au pays d'accueil.

— *L'Etat d'émigration*

Comme l'a indiqué M. Hammar[4], «La préoccupation des pays de forte émigration est souvent de conserver des contacts étroits avec leurs ressortissants vivant à l'étranger. Les liens puissants qui unissent les émigrés à leurs familles représentent un ciment culturel et linguistique.» Il en résulte qu'un pays d'émigration «accepte mal que des centaines de milliers de ses ressortissants soient définitivement perdus pour lui... Si beaucoup se font naturaliser dans le pays d'immigration, le pays d'origine souhaite qu'ils conservent leur nationalité d'origine et deviennent des doubles nationaux»[5].

C'est dire qu'un Etat d'émigration n'a nul intérêt à ce que l'émigré soit obligé de choisir une nationalité unique ni, *a fortiori*, à ce que l'émigré perde automatiquement sa nationalité d'origine au moment où il acquiert la nationalité du pays d'immigration.

3. *Avantages pour les relations internationales*

Un expert espagnol[6] a observé que le principal

1. Voir, par exemple, «Geindre», *Le Monde*, 17 octobre 1987, p. 10.

2. Hammar, *op. cit.*, p. 12 et 25, qui souligne notamment les risques politiques de la présence de communautés étrangères, voir addendum I, CDMG (85) 17 déf., p. 5.

3. *Le Monde*, 27-28 septembre 1987.

4. *Op. cit.*, p. 12.

5. *Op. cit.*, p. 24.

6. Cité par Hammar, *op. cit.*, p. 22. Voir aussi F. de Castro, «La nationalité, la double nationalité et la supranationalité», *Recueil des cours de l'Académie de droit international de La Haye*, 1961, I, p. 515 et suiv., spécialement p. 599: «La double nationalité peut servir au rapprochement des Etats et susciter l'esprit de paix dans la communauté internationale.»